

(Translation)

POSTAL CONVENTION OF THE AMERICAS AND SPAIN

CONCLUDED BETWEEN

CANADA, ARGENTINA, BOLIVIA, BRAZIL, CHILE, COLOMBIA, COSTA RICA, CUBA, DOMINICAN REPUBLIC, ECUADOR, GUATEMALA, HAYTI, HONDURAS, MEXICO, NICARAGUA, PANAMA, PARAGUAY, PERU, SALVADOR, SPAIN, UNITED STATES, URUGUAY AND VENEZUELA.

The Undersigned, Plenipotentiaries of the Governments of the Countries above enumerated, assembled in Congress in the City of Panama, Republic of Panama, availing themselves of the powers conferred upon them by Article 5 of the Convention of the Universal Postal Union and actuated by the desire to extend and improve their postal relations and ensure a solidarity of action in Universal Postal Congresses as an effective means of promoting their common interests in regard to postal communications, have determined to conclude, subject to ratification, the following Convention:—

ARTICLE 1

Postal Union of the Americas and Spain

In accordance with the foregoing declaration, the contracting countries constitute, under the title of Postal Union of the Americas and Spain, a single postal territory.

ARTICLE 2

Restricted Unions

1. The Contracting Parties, whether on account of their adjacent location or on account of the importance of their postal relations, may establish closer unions among themselves, with a view to reducing rates or introducing other improvements in any of the services referred to in this Convention or in the special Agreements concluded by this Congress.

2. Likewise, concerning matters not covered by this Convention or by that of the Universal Postal Union, the signatory countries may adopt among themselves such resolutions as they may deem necessary, through correspondence, or, if necessary, by concluding a special Agreement in accordance with the authority conferred upon them by the provisions of this Article or by their domestic legislation.

ARTICLE 3

Freedom and Gratuity of Transit

1. Territorial, fluvial and maritime transit is absolutely gratuitous throughout the territory of the Postal Union of the Americas and Spain; consequently, a contracting country shall transport across its territory and convey by the ships of its registry or flag, utilized for the transportation of its own mail, without any charge whatsoever to the other contracting countries, all mail matter which the latter may dispatch to any destination whatsoever.

2. In cases of reforwarding, the contracting parties are bound to reforward the mail by the ways and means which they utilize for their own dispatches.